Product overview

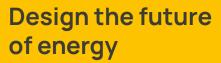
ISOMETER®

Insulation monitoring devices for industrial applications

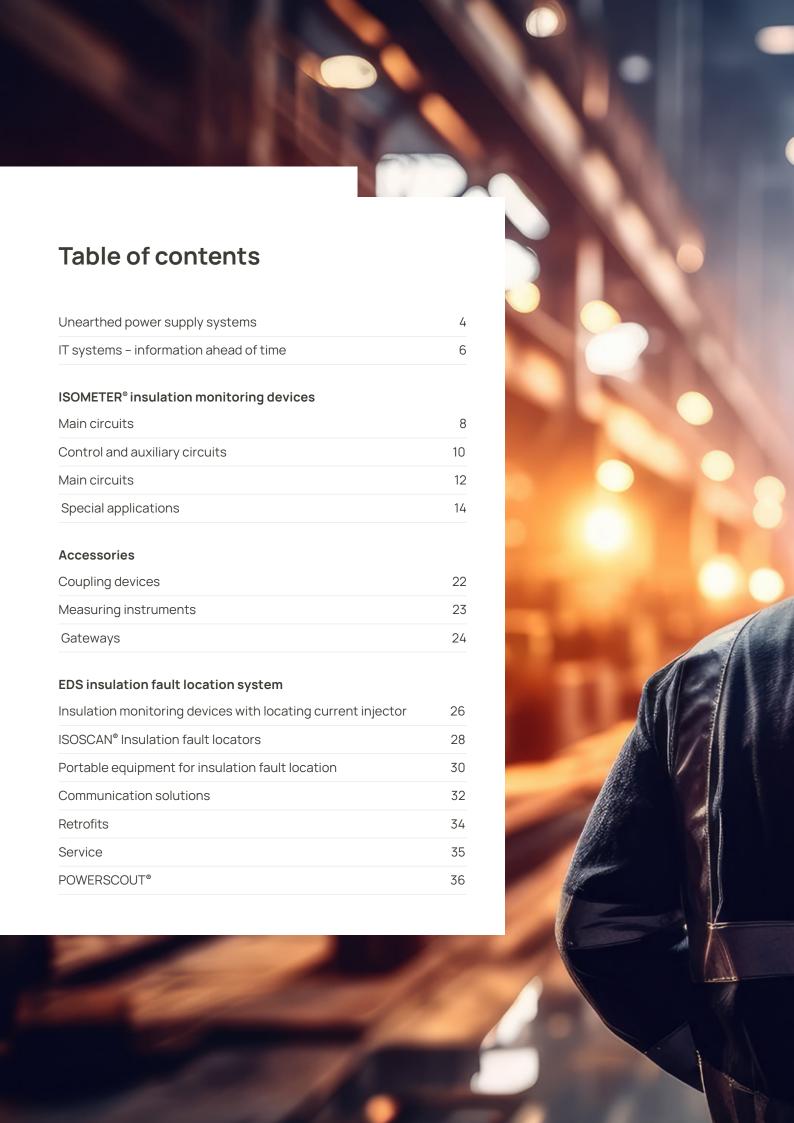
ISOSCAN®

EDS insulation fault location systems





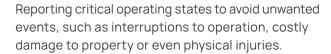






Continuous monitoring of unearthed power supplies





Safe power supply

To ensure electrical safety for man and machine in an efficient way on a long-term basis, Bender offers insulation monitoring devices for all key industries. In particular, these devices are used anywhere where a safe power supply is an essential requirement to prevent installation failure, eliminate the risk of serious or fatal injuries and avoid damage to property.



Top-level productivity and maximum safety for man and machine

With Bender insulation monitoring devices for unearthed power supplies (IT systems) you are already using state-of-the-art technology in terms of reliability, measurement methods and design. Along with precise measurement equipment, the ISOMETER®s provide many functions for early detection and quality assurance with user-friendly and intuitive operation, reliable evaluation and diverse communication possibilities.



Fast localisation of insulation faults

Bender insulation fault location systems enable fast localisation and elimination of insulation faults even during operation. Disconnection of the installation is not required. Portable Bender solutions facilitate the use in large installations with sub-distributions.

For more than 75 years, Bender has been a name for advanced technology using the latest "Made in Germany" measurement equipment and outstanding technical expertise. Trust the technology from the inventor of the ISOMETER®!

Standard-compliant solutions for

- Photovoltaic systems
- Installations with a low-resistance insulation level
- Deenergised loads
- Mobile generators
- Railway, rolling stock

		/	/	/
/	/	/	/	/
/	/	/	/	/
/	/	/	/	/
/	/	/		
				5

For increased operational reliability and safety of the installation: unearthed power supply systems (IT systems)

Modern power supplies require maximum availability, safety and predictive information

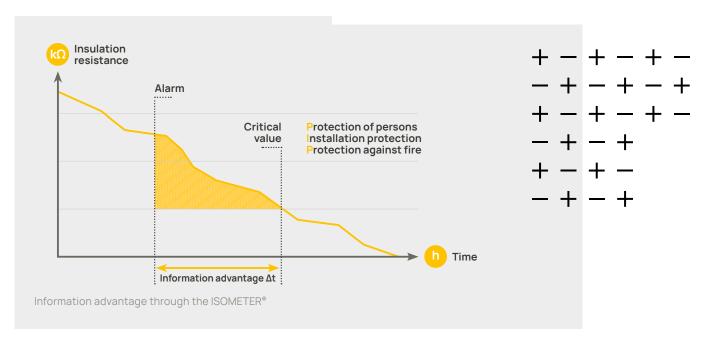
Given the wide variety of production processes, continuous competitive pressure, the impact of soaring costs and operational availability around the clock, the maximum possible level of electrical safety for power supplies is required. Even with careful planning, execution and maintenance, electrical installations may nevertheless be impaired by factors such as humidity, ageing, dirt, mechanical damage, to mention but a few. Undetected insulation faults can be disastrous and costly, especially when factors such as production failure, repairs, device replacement or even unplanned service work are counted.

The aim: reduce costs - increase availability

The aim of every plant operator should be to detect malfunctions at an early stage and eliminate the causes economically in order to achieve optimal installation and operational reliability and ultimately reduce costs significantly. To achieve this objective, a possible solution is the use of unearthed power supplies (IT systems) with insulation monitoring.



In IT systems, none of the active conductors is directly connected to earth. Therefore, on the occurrence of an insulation fault, only a small leakage current, essentially caused by system leakage capacitances, can flow. The upstream fuse does not trip, hence continuous power supply and operation is ensured. Prompt information about possible hazards is given by the ISOMETER®, which continuously monitors the insulation resistance between the system and earth.

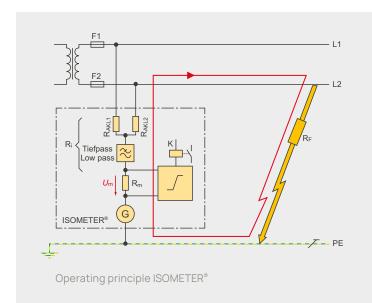


ISOMETER®:

a wide variety of solutions for all types of IT systems

For the whole range of electrical power supplies, Bender provides appropriate solutions for most applications. Taking all types of system structures and loads into account, ISOMETER®s using Bender's patented measuring principles guarantee reliable evaluation of the insulation resistance for:

- Nominal system voltages AC, DC or AC/DC up to 15.5 kV
- System types 1ph, 3ph, deenergised loads
- System leakage capacitances up to 4000 μF
- Response values in various device variants from 10 Ω to 3 $G\Omega$



IT systems - information ahead of time

ISOMETER®s in IT systems are an effective means of damage prevention, they enable increased productivity and optimised maintenance, which in turn lead to considerable reduction in costs. Bender's wide range of products allows the implementation of individual safety solutions and safeguards your investment.



Optimised maintenance

- Early detection and reporting of insulation degradation
- Automatic localisation of faulty current paths
- Optimised use of time and personnel resources
- Centralised information about the installation status
- Remote diagnosis via Internet/Ethernet



Increased fire protection

- Early detection of gradually developing insulation faults
- Minimising fault arcs as a common cause of fire
- Separating areas prone to explosions and fire from the rest of the system via isolating transformers and monitoring these areas separately



Improved economic efficiency

- Avoiding expensive and unplanned installation shutdowns
- Reducing time and staff expenses for maintenance
- Detecting weak points in installations
- Support of investment decisions



Increased operational reliability

- No interruption to operation at the first fault
- No control malfunction in the event of insulation faults
- Electrical installations are kept at a high level of availability
- Monitoring electrical installations and loads even when not in operation



Enhanced accident prevention

- Low touch currents in small and medium-sized installations
- No malfunction in control systems of installations and machines due to an earth fault



Higher earthing resistances

 Higher earthing resistances permissible, for example, for mobile power supplies

High installation availability in main circuits

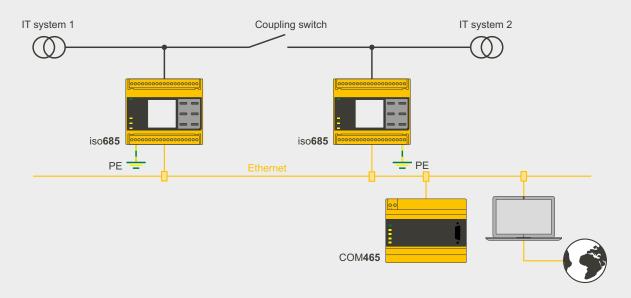
Prod	uct						10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1
		ISOMETER® iso685	ISOMETER® iso685B	ISOMETER® iso685P	ISOMETER® isoNAV685-D	ISOMETER® isoNAV685-D-B	ISOMETER® isoHR685WB
Special applications					Quick response to combined resistance and offset voltage measurement	Deenergised loads/ frequency converters	High-resistance insulation measurement
uits	Control circuits	✓	~	✓	~	~	✓
Circuits	Auxiliary circuits	✓	~	✓	✓	~	✓
O	Main circuits	✓	~	✓	~	✓	✓
E	3(N)AC	✓	~	✓	✓	✓	✓
syst	AC	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Voltage system	AC/DC	✓	✓	✓	✓	✓	✓
>	DC	✓	~	✓	_	~	✓
Nom	inal system voltage U _n	AC, 3(N) AC 0690 V DC 01000 V	AC, 3(N) AC 0690 V DC 01000 V	AC, 3(N) AC 0690 V DC 01000 V	AC, 3(N) AC 0690 V (60 Hz)	AC 0690 V DC 01000 V	AC 01000 V3 AC 0690 V DC 01300 V
Tole	rance of U _n	+15 %	+15 %	+15 %	+15 %	_	+15 %
Syst	em leakage citance C _e µF	≤ 1000	≤ 1000	≤ 1000	≤ 1000	≤ 1000	≤ 1000
Resp	onse value R _{an} kΩ	110000	110000	110000	110000	110000	13000000
Cou	oled systems	_	✓	✓	_	_	✓
Loca for ir	ting current injector sulation fault location	_	_	~	_	_	_
ting	DIN rail	✓	~	✓	~	✓	✓
Mount	Screw mounting	✓	~	✓	~	~	~
Ž	Panel mounting/wall fastening	~	~	~	_	_	~
ace	Web server	✓	✓	✓	~	~	✓
Interface	Modbus	TCP/RTU	TCP/RTU	TCP/RTU	TCP	TCP	TCP
=	BCOM	✓	✓	✓	~	✓	✓
	BS	✓	~	✓	~	✓	✓
	isoData	✓	~	~	_	_	✓

Ordering information

Supply voltage U _s	Nominal system voltage U_n	Panel mounting	Option "W" 1)	Туре	Art. No.
AC 24240 V;	AC, 3(N)	_	_	iso685-D	B91067010
50400 Hz/DC 24240 V	AC 0690 V; 1460 Hz/ DC 01000 V		-40+70 °C, 3K23, 3M12	iso685W-D ¹⁾	B91067010W
		~	_	iso685-S+FP200	B91067210
			-40+70 °C, 3K23, 3M12	iso685W-S+FP200W1)	B91067210W
		_	_	iso685-D-B	B91067020
	AC, 3(N)AC 0 690 V (60 Hz) AC 0690 V, DC 01000 V AC 01000 V, 3AC 0690 V, DC 01300 V		-40+70 °C, 3K23, 3M12	iso685W-D-B ¹⁾	B91067020W
		~	_	iso685-S-B+FP200	B91067220
			-40+70 °C, 3K23, 3M12	iso685W-S-B+FP200W1)	B91067220W
		_	_	iso685-D-P	B91067030
			-40+70 °C, 3K23, 3M12	iso685W-D-P1)	B91067030W
		~	_	iso685-S-P+FP200	B91067230
			-40+70 °C, 3K23, 3M12	iso685W-S-P+FP200W ¹⁾	B91067230W
		_	_	isoNAV685-D	B91067014
		_	_	isoNAV685-D-B	B91067024
		_	-40+70 °C, 3K23, 3M12	isoHR685W-D-I-B ¹⁾	B91067025W
		~	-40+70 °C, 3K23, 3M12	isoHR685W-S-I-B+ FP200W ¹⁾	B91067225W

¹⁾ Increased shock and vibration resistance 3K23 and 3M12

Application example for coupled systems



Maximum operational reliability in control and auxiliary circuits

Prod	uct		100-1	0000 000 100 100 100
		ISOMETER® iso 415R	ISOMETER® IR420-D4	ISOMETER® IR425
Circuits	Control circuits	~	✓	✓
Circ	Main circuits	_	_	_
tem	3(N)AC	~	_	_
Voltage system	AC	~	~	✓
/oltag	AC/DC	~	_	✓
_	DC	~	_	✓
Nom	inal system voltage U _n	3(N)AC, AC 0415 V/DC 0400 V	AC 0300 V	AC/DC 0300 V
requ	uency range f _n	DC 42460 Hz	AC 42460 Hz	DC, AC 15460 Hz
Syste	em leakage capacitance C _e	≤ 25 µF	≤ 20 µF	≤ 20 µF
ne	Response value R _{an}	51000 kΩ	1200 kΩ	1200 kΩ
Response value	Alarm contacts	1 changeover contact	2 changeover contacts	2 changeover contacts
suoc	Operating principle	N/O or N/C operation	N/O or N/C operation	N/O or N/C operation
Res	Response time \mathbf{t}_{an} (at $\mathbf{R}_{F} = 0.5 \times \mathbf{R}_{an}$ and $\mathbf{C}_{e} = 1 \mu \mathrm{F}$)	≤ 6 s	≤1s	≤28
	Start-up delay t	01800 s	010 s	010 s
	Response delay t _{on}	01800 s	099 s	099 s
Display	LC display	-	✓	✓
Dis	Power On LED	~	✓	✓
	Alarm LEDs	~	✓	~
gu	DIN rail	~	~	~
Mounting	Screw mounting	✓	✓	✓

Supply voltage U _s 1)	Туре	Art. No.	
		Screw-type terminal	Push-wire terminal
DC 24 V (unearthed)	iso415R-24	_	B71602000
AC/DC 70 276 V	iso415R-2	_	B71603000
AC 1672 V, 42460 Hz/DC 9.694 V	IR420-D4-1	B91016409	B71016409
AC/DC 70300 V/DC 42460 Hz	IR420-D4-2	B91016405	B71016405
AC 1672 V, 15460 Hz/DC 9.694 V	IR425-D4-1	B91036403	B71036403
AC/DC 70300 V/DC 15460 Hz	IR425-D4-2	B91036402	B71036402
	DC 24 V (unearthed) AC/DC 70 276 V AC 1672 V, 42460 Hz/DC 9.694 V AC/DC 70300 V/DC 42460 Hz AC 1672 V, 15460 Hz/DC 9.694 V	DC 24 V (unearthed) AC/DC 70 276 V AC 1672 V, 42460 Hz/DC 9.694 V AC/DC 70300 V/DC 42460 Hz AC 1672 V, 15460 Hz/DC 9.694 V IR420-D4-1 IR425-D4-1	Screw-type terminal DC 24 V (unearthed) AC/DC 70 276 V iso415R-24 iso415R-2 — AC 1672 V, 42460 Hz/DC 9.694 V AC/DC 70300 V/DC 42460 Hz R420-D4-1 B91016409 AC/DC 70300 V/DC 42460 Hz R420-D4-2 B91016405 AC 1672 V, 15460 Hz/DC 9.694 V IR425-D4-1 B91036403

Accessories (for IR42x only)

Description	Art. No.
Mounting clip for screw mounting (1 piece per device)	B98060008

In localised areas, such as machine control systems or safety lighting where space is limited, control and auxiliary circuits provide additional functions, e.g. command output, interlocking, signalling and measuring. Operational reliability is the main focus of these circuits. Control circuits are restricted in terms of space, e.g. machine controls, safety lighting.

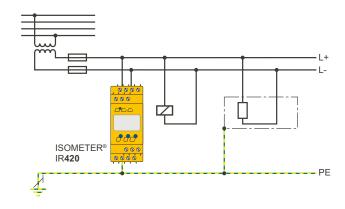


Bender Connect App

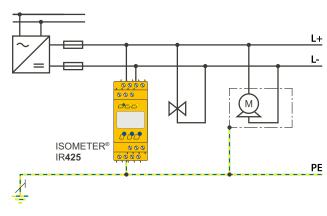
The Bender Connect App is a straightforward solution that allows you to conveniently parameterise our latest devices.

- Reading in energised state
- Parameter setting in deenergised state
- Device documentation (PDF documentation of the set parameters)
- Backup of the devices

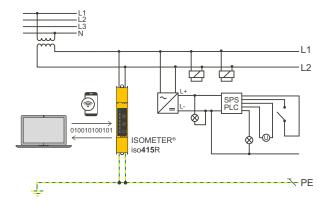
Application examples



AC control circuit with IR420



DC control circuit with IR425



AC/DC control circuit with iso 415 R-2

High installation availability in main circuits

Produ	ct	THE RESERVE	The state of	THE ROLL OF
		ISOMETER°iso1685DP	ISOMETER®isoHV1685D	ISOMETER®isoLR1685DP
its	Control circuits	_	_	-
Circuits	Main circuits	✓	~	✓
	3(N)AC	_	_	-
Voltage system	AC	~	~	~
ige sy	AC/DC	~	~	~
Volta	DC	✓	~	~
Nomir	nal system voltage U _n	AC 01000 V, DC 01500 V	AC 02000 V, DC 03000 V	AC 0690 V, DC 0690 V
Tolera	nce of U _n	+10 %, +5%	+10 %, +5%	+10 % +5%
Syste	m leakage capacitance C _e µF	≤ 2000	≤ 2000	≤ 2000
Respo	nse value R _{an} kΩ	200 Ω1 ΜΩ	2001000	20100
Coupl	ed systems	✓	~	✓
ting	DIN rail	-	_	-
Mounting	Screw mounting	~	~	~
	Modbus	RTU	RTU	RTU
Interface	BMS	~	~	~
Inte	isoData	_	_	_

Ordering information

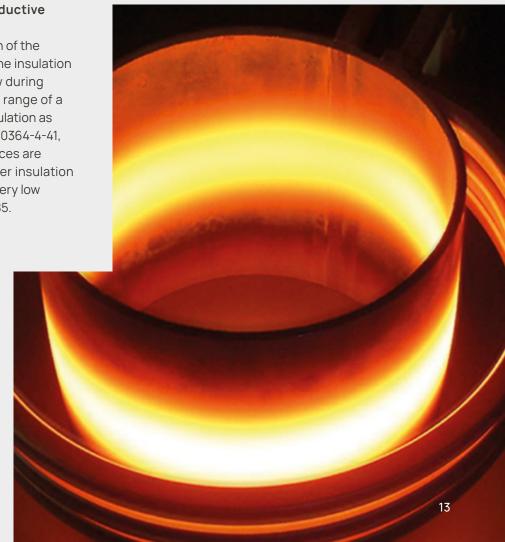
Supply voltage U _s 1)	Response value range	Nominal voltage U _n	Version	Туре	Art. No.
DC 1830 V	200 Ω1 ΜΩ	AC 01000 V/ DC 01500 V	_	iso1685DP-425	B91065802
		AC 02000 V/ DC 03000 V	_	isoHV1685D-425	B91065805
	20 Ω100 kΩ	AC 0690 V/ DC 0690 V	_	isoLR1685DP-325	B91065803

¹⁾ Absolute values

Main circuits provide the power supply for electrical installations or buildings. These circuits include equipment for generating, converting, distributing, switching and consuming electrical energy. A distinction should be made between the following loads: pure AC loads (e.g. motors), AC/DC loads containing electronic components (e.g. converters) and pure DC loads (e.g. battery systems).

Insulation monitoring devices for inductive heating

Due to the water cooling and the design of the inductor, experience has shown that the insulation resistance of the systems is rather low during inductive heating and often lies in the range of a few 10 Ω to a few k Ω . To monitor the insulation as recommended in VDE0100-410 or IEC 60364-4-41, appropriate insulation monitoring devices are required for these applications. We offer insulation monitoring devices that can measure very low resistance levels, such as the isoLR1685.



Detecting faults at an early stage in special applications

Photo	voltaic systems	Too. At	0000 0000		
		ISOMETER° isoPV	ISOMETER® isoPV425	ISOMETER® isoPV1685RTU	ISOMETER® isoPV1685DP
nits	Control circuits	_	_	_	_
Circuits	Main circuits	✓	~	~	~
_	3(N)AC	✓	_	_	_
/stem	AC	✓	~	_	_
Voltage system	AC/DC	✓	~	_	_
Volta	DC	✓	~	~	~
Nominal system voltage U _n		via AGH-PV 3(N)AC 0793 V DC 01000 V	DC 01000 V AC 0690 V, 15460 Hz	DC 01500 V	DC 01500 V
Tolera	ince of U _n	+ 10 %	+15%	+6%	+6%
Syste	m leakage capacitance C _e µF	≤ 2000	≤ 500	≤ 2000	≤ 2000
Respo	onse value R _{an} kΩ	0.2100	1990	0.2990	0.2990
iting	DIN rail	~	~	_	_
Mounting	Screw mounting	~	✓	✓	~
_	Modbus	_	RTU	RTU	_
Interface	BMS	~	~	~	~
Inte	isoData	_	~	_	_

Nominal system voltage U _n	Supply voltage U _s 1)	Туре	Art. No.
AC 0793 V/DC 01100 V	DC 19.272 V	isoPV-327 + AGH-PV consisting of: isoPV-327 (B9106 5130W), AGH-PV (B98039020W)	B91065132W
AC 0793 V/DC 01100 V	AC 88264 V/DC 77286 V	isoPV-335 + AGH-PV consisting of: isoPV-335 (B91065131W), AGH-PV (B98039020W)	B91065133W
AC 0690 V/DC 01000 V	AC 100240 V, 4763 Hz/ DC 24240 V	isoPV425-D4-2 with AGH420	B71036303 ²⁾
DC 01500 V	DC 1830 V	isoPV1685RTU-425	B91065603
		isoPV1685P-425	B91065604

¹⁾ Absolute values

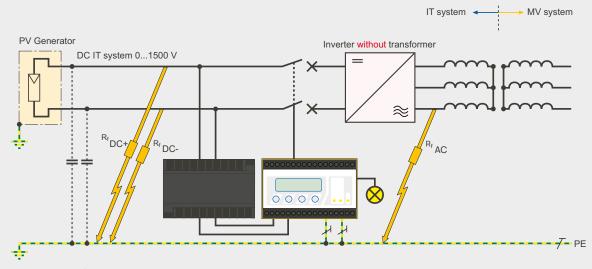
 $^{^{\}rm 2)}$ Device version with screw-type terminals on request

The modern insulation monitoring devices of the ISOMETER® series from Bender can be used to measure and visualise insulation resistance over time. This metrological monitoring gives operators of large-scale photovoltaic systems a head start in terms of information before a critical state occurs. ISOMETER® as an adaptive measuring system for insulation monitoring thus offers a safe, standard-compliant and simple solution for detecting problems throughout the entire service life of PV systems.

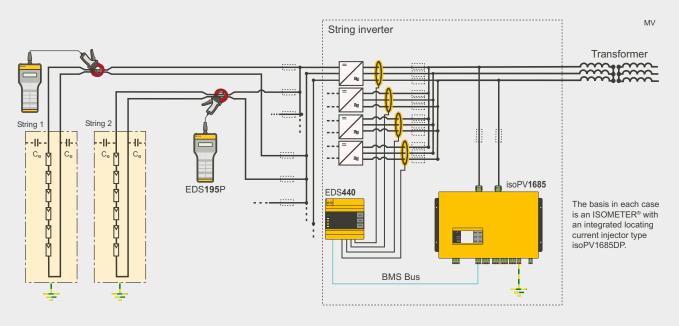
Standard-compliant solutions for renewables, such as

- Photovoltaic systems
- Wind power stations
- Hydroelectric power plants
- Pumped-storage power plants
- · Hydrogen electrolysis
- and many more

Application examples



Unearthed PV generator (IT system) with nominal voltage ≤ DC 1100 V and ISOMETER® isoPV with coupling device AGH-PV



Principle of a photovoltaic system with insulation monitoring and manual/automatic insulation fault location

Special applications

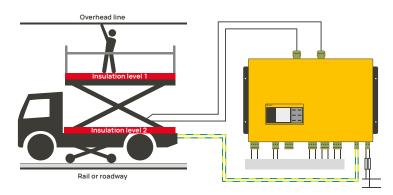
Produc	ets	Insulated elevating work platforms	AC, DC or AC/DC medium voltage systems	Installations with a low- resistance insulation level	Deenergised loads
		THE STATE OF			0000
		ISOMETER [®] isoHR1685DW	ISOMETER [®] IRDH275BM-7	ISOMETER® isoLR275	ISOMETER® IR420-D6
Main ci	rcuits	✓	✓	✓	~
	3(N)AC	_	~	~	~
stem	AC	~	_	~	~
Voltage system	AC/DC	~	~	~	_
Volta	DC	~	~	~	_
Nomina	al system voltage U _n	AC 01000 V, DC 01500 V	AC, 3(N)AC, DC 015.5 kV (absolute)	via AGH-LR 3(N) AC 0690 V DC 01000 V	AC 0400 V
Tolerar	nce U _n	+10 %,+5%	+ 15 %	+ 15 %+ 10 %	_
Systen	n leakage capacitance C _e µF	≤1	≤ 5	≤ 500	≤ 10
Respon	nse value R _{an} kΩ	1001000	10010000	0.2100	10010000
Couple	ed systems	~	_	_	_
ting	DIN rail	_	~	~	~
Mounting	Screw mounting	~	~	~	~
	Modbus	RTU	_		_
Interface	BMS	~	~	~	
Inter	isoData	_	~	_	_

Nominal system voltage U _n	Supply voltage U _s 1)	Туре	Art. No.
AC01000 V/DC 01500 V	DC 1830 V	isoHR1685DW-925	B91065806W
_	AC 19.272 V	IRDH275BM-7	B91065120
AC 0793 V/DC 01100 V	DC 19.272 V	isoLR275-327 + AGH-LR-3 consisting of: isoLR275-327 (B91065700W), AGH-LR-3 (B98039022W)	B91065702W
	AC 88264 V/DC 77286 V	isoLR275-335 + AGH-LR-3 consisting of: isoLR275-335 (B91065701W), AGH-LR-3 (B98039022W)	B91065703W
_	AC 1672 V, 42460 Hz/DC 9.694 V	IR420-D6-1	B71016415 ²⁾
	AC 70300 V, 42460 Hz/DC	IR420-D6-2	B71016407 ²⁾
	70300 V	IR420-D64-2	B71016408 ²⁾
AC 24240 V, 4763 Hz/ DC 24240 V	AC 12120 V	isoUG425-D4-4	B71036320
	AC/DC 0400 V, 15460 Hz	isoES425-D4-4	B71037020

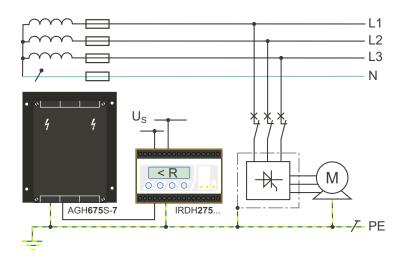
 $^{^{1\!)}}$ Absolute values $^{-2\!)}$ Device version with screw-type terminals on request



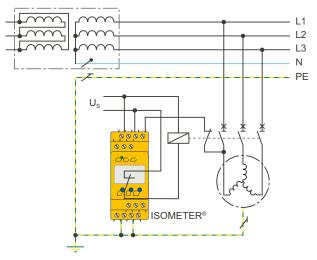
Application example



Continuous monitoring of the insulation levels of overhead catenary maintenance vehicles with isoHR1685DW



Monitoring of medium-voltage drives with IRDH275... and coupling device AGH675S-7 $\,$



Monitoring of deenergised loads with IR420-D6 (offline)

Special applications

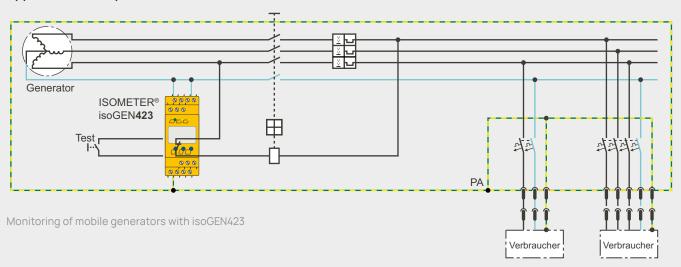
Products		Mobile generators	Mobile generators	Generators acc. to standard DIN VDE 0100-551	
		000		0000	
		ISOMETER° IR423	ISOMETER® IR123P	ISOMETER° isoGEN423	
Main c	ircuits	✓	~	✓	
	3(N)AC	_	_	✓	
stem	AC	✓	~	✓	
Voltage system	AC/DC	_	_	✓	
Volta	DC	_	_	~	
Nomin	al system voltage U _n	AC 0300 V	AC 100250 V	3(N)AC, AC 0400 V, DC 0400 V	
Tolera	nce U _n	+ 20 %	+ 20 %	+25 %	
Syster	m leakage capacitance C _e µF	≤ 5	≤1	≤ 5	
Respo	nse value R _{an} kΩ	1200	46/23	5200	
Syster	n isolation function	_	_	✓	
ting	DIN rail	~	_	~	
Mounting	Screw mounting	~	~	~	
	Modbus	_	_	RTU	
Interface	BMS	_	_	✓	
Inter	isoData	_	_	✓	

Nominal system voltage U _n	Supply voltage U _s 1)	Туре	Art. No.
AC 0300 V	AC 1672 V, 30460 Hz/ DC 9.694 V	IR423-D4-1	B71016304 ²⁾
	AC/DC 70300 V, 30460 Hz	IR423-D4-2	B71016305 ²⁾
	AC 1672 V, 30460 Hz/ DC 9.694 V	IR423-D4W-1	B71016304W ²⁾
	AC/DC 70300 V, 30460 Hz	IR423-D4W-2	B71016305W ²⁾
AC 100300 V, 22460 Hz	$U_s = U_n$	IR123P-4-2	B91016308
AC 24240 V, 4763 Hz/ DC 24240 V	AC 12120 V	isoUG425-D4-4	B71036320
	AC/DC 0400 V, 15460 Hz	isoES425-D4-4	B71037020
AC 100240 V/ DC 24240 V	3(N)AC, AC 0400 V/DC 0400 V	isoGEN423-D4-4	B71036325

¹⁾ Absolute values

 $^{^{\}rm 2)}$ Device version with screw-type terminals on request

Application example



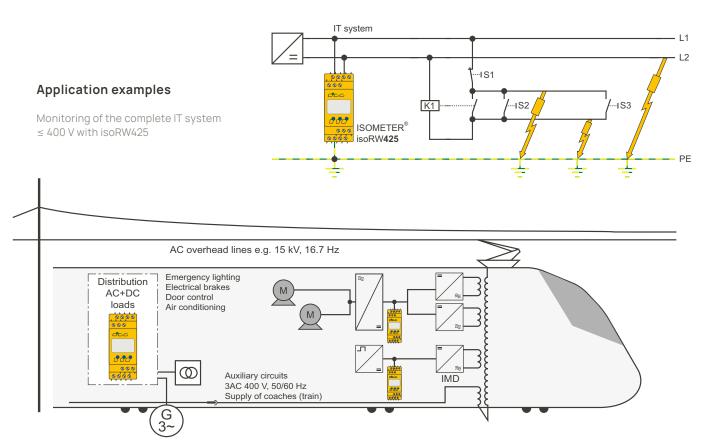


Special applications

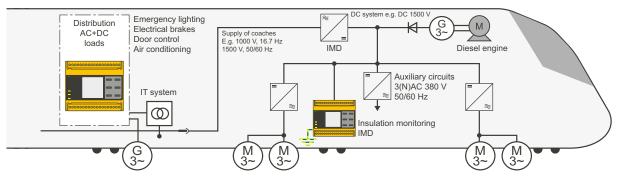
Railw	ay, rolling stock	000	The second secon	1900 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	0000 000 000 000
		ISOMETER® isoRW425	ISOMETER° isoRW685W-D	ISOMETER® isoRW685W-D-B	ISOMETER® isoHV425
	Control circuits	_	~	~	_
alits	Auxiliary circuits	_	~	✓	_
Circuits	Main circuits	✓	~	✓	~
	3(N)AC	✓	~	~	~
Voltage system	AC	✓	✓	✓	~
	AC/DC	~	✓	✓	~
Volta	DC	✓	~	~	~
	nal system voltage U _n	3(N)AC, AC/DC 0440 V	3(N)AC, AC 0690 V DC 01000 V	3(N)AC, AC 0690 V DC 01000 V	with AGH422 AC 01000 V DC 01000 V
olera	ance U _n	+ 15 %	+15 %	+15 %	+10 %
yste	em leakage capacitance C _e µF	≤ 300	≤ 1000	≤ 1000	≤ 150
esp	onse value R _{an} kΩ	1990	110000	110000	10500
yste	em isolation function	_	_	✓	~
ting	DIN rail	✓	~	~	~
Mounting	Screw mounting	✓	✓	~	~
	Web server	_	✓	✓	~
	Modbus	RTU	TCP/RTU	TCP/RTU	RTU
	BCOM	_	✓	✓	~
D	BS	_	✓	✓	~
rrac	BMS	✓	_	_	~
Interface	isoData	✓	✓	✓	✓

Supply voltage U _s 1)	Nominal system voltage U _n	System leakage capacitance C _e	Туре	Art. No.
AC 100240 V/ DC 24240 V	3(N)AC, AC/DC 0440 V	< 300 µF	isoRW425-D4W-4	B71037000W ²⁾
AC 24240 V, 50400 Hz/DC 24240 V	AC 0690 V, 1460 Hz/DC 01000 V	≤ 1000 µF	isoRW685W-D	B91067012W
AC 24240 V, 50400 Hz/DC 24240 V	AC 0690 V, 0.1460 Hz/DC 01000 V	≤ 1000 µF	isoRW685W-D-B	B91067022W
AC 100240 V, 4763 Hz/ DC 24240 V	3(N)AC, AC 01000 V	150 µF	isoHV425W-D4-4 with AGH422W	B71036501W

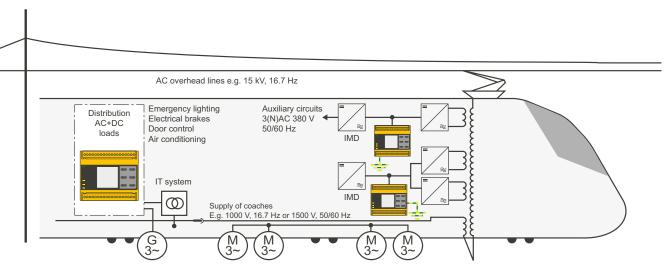
 $^{^{1\!)}}$ Absolute values $^{2\!)}$ Device version with screw-type terminals on request



Universal use of the isoRW425 for IT systems \leq 400 V



Universal use of the isoRW685 for IT systems > 400 V



Universal use of the isoRW685 for IT systems > 400 V

Accessories

Coupling devices













AGH150W-4

AGH204S-4

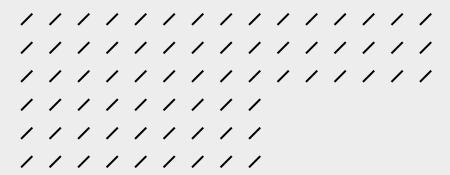
AGH520S

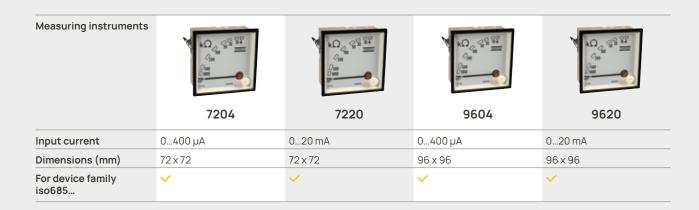
AGH676S-4

AGH675S-7 AGH675S-7MV

Application Nominal voltage extension for ISOMETER®s							
Nomir	nal system ge U _n	AC 01150 V, DC 01760 V	AC 01300 V/ AC 01650 V	AC/3(N)AC 07200 V	AC/3(N)AC 012000 V	AC, 3(N)AC, DC 07200 V	AC, 3(N)AC, DC 015500 V
∑ ie	IRDH275BM-7	_	_	_	_	✓	~
e fan	IR420-D64	_	_	_	~	_	_
For devic	iso685-D	✓	~	~	~	_	_
	iso685-S	✓	✓	✓	~	_	_

Nominal system voltage $U_{\rm s}$	Туре	Art. No.
AC 01150 V/DC 01760 V	AGH150W-4	B98018006
AC 01650 V/01300 V	AGH204S-4	B914013
3(N)AC 07200 V	AGH520S	B913033
AC, 3(N)AC, DC 07.2 kV, 0460 Hz	AGH675S-7-500	B913060
	AGH675S-7-2000	B913061
AC, 3(N)AC, DC 015.5 kV, 0460 Hz	AGH675S-7MV15-500	B913058
AC/ 3(N)AC 012 kV, 50460 Hz	AGH676S-4	B913055





Scale	Input current	Dimensions	Midscale	Туре	Art. No.
Sector	0400 μΑ	72 x 72 mm	120 kΩ	7204-1421	B986763
				7204S-1421	B986804
		96 x 96 mm	120 kΩ	9604-1421	B986764
				9604S-1421	B986784
	020 mA 96 x 96 mm	120 kΩ	9620-1421	B986841	
			9620S-1421	B986842	
	0400 μΑ	96 x 96 mm	1.2 ΜΩ	9604-1621	B986782
	020 mA 72 x 72 mm	120 kΩ	7220-1421	B986844	
				7220S-1421	B986848

Accessories

Gatev	vay				
		COMTRAXX° COM465IP	COMTRAXX° COM465DP	COMTRAXX° COM465ID	COMTRAXX° CP9I
Applio	cation	Condition monitor/ gateway	Condition Monitor/ PROFIBUS gateway	Condition Monitor/ gateway	Condition Monitor/ gateway
Functions	Protocol input	BMS / BCOM / Modbus RTU/TCP	BMS / BCOM / Modbus RTU/TCP	isoData/Modbus TCP	BMS (internal) / BCOM / Modbus RTU/TCP
Fun	Protocol output	Ethernet / Modbus RTU/ TCP / SNMP / PROFINET	Ethernet / Modbus RTU/ TCP / SNMP / PROFINET / PROFIBUS DP	Ethernet/Modbus TCP/ OPC-UA	Ethernet / Modbus RTU/ TCP / SNMP / PROFINET
	Display	LED	LED	LED	7" or 15.6" display
	Alarm messages	√ 1, 2)	✓ 1, 2)	√ 1, 2)	1 , 2, 3)
	Measured values	√ 1, 2)	✓ 1, 2)	✓ 1, 2)	1 , 2, 3)
	Device parameter setting	√ 1)	√ 1)	√ 1)	✓ 1, 3)
	Alarm list	✓ 1)	✓ 1)	✓ 1)	✓ 1, 3)
	History memory	√ 1)	√ 1)	✓ 1)	✓ 1, 3)
	Diagrams	√ 1)	√ 1)	√ 1)	✓ 1, 3)
	Visualisation	√ 1)	√ 1)	√ 1)	✓ 1, 3)
	E-mail notification	1 , 4)	√ 1, 4)	√ 1, 4)	√ 1, 4)
	Device tests	√ 1, 2)	✓ 1, 2)	✓ 1, 2)	1 , 2, 3)
	PEM and energy meter support	√ 1)	√ 1)	√ 1)	√ 1)
	SNMP	√ 1)	✓ 1)	√ 1)	√ 1)
	Data logger	√ 1)	✓ 1)	√ 1)	√ 1)
ion	BMS	Screw-type terminal	Screw-type terminal	_	Screw-type terminal
nnection	Modbus RTU	Screw-type terminal	Screw-type terminal	_	Screw-type terminal
Con	isoData	_	_	Screw-type terminal	_
	Output	RJ45	RJ45, Sub-D 9-pole	RJ45	RJ45
System	Supply voltage U _s	AC/DC 24240 V	AC/DC 24240 V	AC/DC 24240 V	DC 24 V
System requirements	Browser	Edge, Chrome, Firefox etc.	Edge, Chrome, Firefox etc.	Edge, Chrome, Firefox etc.	Edge, Chrome, Firefox etc.

 $^{^{\}mbox{\scriptsize 1)}}$ Available functions on the web server – accessible via a PC with a browser

²⁾ Available via the protocol 3) On the device-internal LC display 4) TLS/SSL support

Ordering information

Supply voltage/frequency range U _s	Power consumption	Туре	Art. No.
AC/DC 24240 V, 5060 Hz	≤ 6.5 VA, ≤ 4W	COM465IP-230V	B95061065
AC/DC 24240 V, 5060 Hz	≤ 6.5 VA, ≤ 4W	COM465DP-230V	B95061060
AC/DC 24240 V, 5060 Hz	≤ 6.5 VA/≤ 4 W	COM465ID-230 V	B95061070
DC 24	≤ 15 W	CP907-I	B95061031
AC 100240 V	≤ 30 W	CP915-I (white)	B95061033
		CP915-I (grey)	B95061034

Function modules for COM465IP and COM465DP

Application	Function module (software licence)	Art. No.
Individual text messages for all devices/ channels, device failure monitoring, e-mail in case of an alarm, device documentation	Function module A	B75061011
Data is provided via Modbus TCP and Modbus RTU, SNMP server with trap function	Function module B	B75061012
Parameter setting of all integrated devices, device backups	Function module C	B75061013
Visualisation application	Function module D	B75061014
Virtual devices	Function module E	B75061015
Integration of third-party devices	Function module F	B75061016

ISOMETER® insulation monitoring devices with locating current injector for insulation fault location

Insula	ation fault location systems	The state of the s	THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAM	THE REAL PROPERTY OF
		ISOMETER® iso685P	ISOMETER® iso1685DP	ISOMETER® isoLR1685DP
	Control circuits	✓	_	-
uits	Auxiliary circuits	✓	_	_
Circuits	Main circuits	✓	✓	✓
	3(N)AC	✓	_	_
Voltage system	AC	✓	~	✓
ge sy	AC/DC	✓	✓	✓
Volta	DC	✓	✓	✓
Nomi	nal system voltage U _n	AC, 3(N)AC 0690 V DC 01000 V	AC 01000 V DC 01500 V	AC 0690 V DC 0690 V
Toler	ance of U _n	+ 15 %	+10 %,+5%	+10 %,+5%
Syste	em leakage capacitance C _e μF	≤ 1000	≤ 2000	≤ 2000
Resp	onse value $R_{_{an}}$ $k\Omega$	110000 kΩ	200 Ω1 ΜΩ	20 Ω100 kΩ
Coup	led systems	✓	✓	✓
Locat	ting current injector for ation fault location	~	~	~
	DIN rail	✓	_	_
ing	Screw mounting	✓	✓	✓
Mounting	Panel mounting/ wall fastening	~	_	-
	Web server	✓	_	_
	Modbus	TCP	RTU	RTU
Φ	BCOM	✓	_	_
Interface	BS	✓	_	_
Inte	BMS	_	✓	~

Supply voltage U _s	Nominal system voltage U _n	Туре	Art. No.
AC 100240 V; 47460 Hz /	AC, 3(N)AC 0690 V, DC 01000 V	iso685-D-P 1)	B91067030
DC 24 V, 100240 V		iso685-S-P + FP200 1)	B91067230
DC 1830 V	AC 01000 V/DC 01500 V	iso1685DP-425	B91065802
	AC 0690 V/DC 0690 V	isoLR1685DP-325	B91065803

¹⁾ Device variant "option W" with increased shock and vibration resistance: specify order number with "W" at the end

EDS insulation fault location systems

Fast localisation of insulation faults

Fast localisation and elimination of insulation faults is required by DIN VDE 0100-410 (VDE 0100-410). The iso685-...-P in combination with the EDS system is a modular system that solves this problem. The application areas for EDS systems are very diverse.

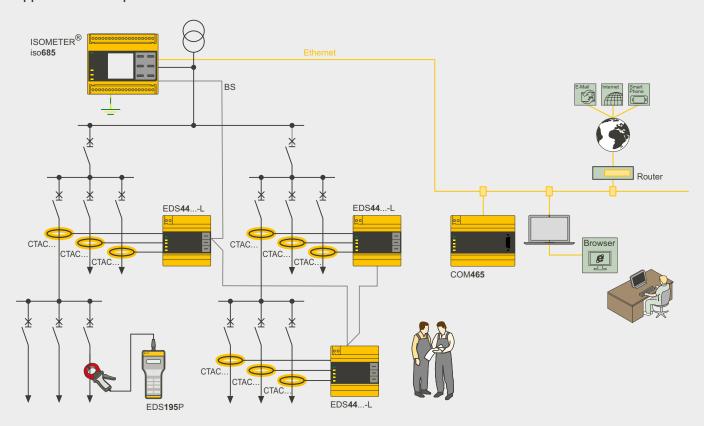
They are operated/used for **main and control circuits** e.g. in:

- Power plants
- Shipbuilding
- Traffic engineering
- Industrial plants
- Paper industry and many other areas.
- Oil and natural gas industry
- Mining, open-cast mining
- Rolling mills
- Mechanical engineering

Advantages of EDS insulation fault location systems

- Disconnection of the electrical installation is not required, insulation fault location takes place during operation
- Fast localisation of faulty circuits
- Information about the location of the fault is centrally displayed
- Combination with portable insulation fault location systems EDS3090/3090PG and EDS3091/3091PG
- Reduced maintenance and repair costs

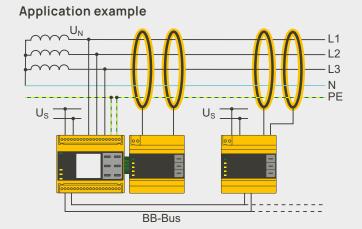
Application example



ISOSCAN®insulation fault locators

Products							
		ISOSCAN° EDS440-S	ISOSCAN° EDS440-L	ISOSCAN® EDS441-S	ISOSCAN® EDS441-L	ISOSCAN® EDS441-LAB	ISOSCAN® EDS440-LAF
Special applications		-	_	-	_	High-resistance insulation faults for high system leakage capacitance and low locating current value	Use with flexible CTAF strap current transformers
Circuits	Control circuits	_	_	~	~	~	_
Circ	Main circuits	~	~	_	_	_	~
tem	3(N)AC	~	~	_	_	_	_
e sys	AC	~	~	~	~	~	✓
Voltage system	AC/DC	~	~	~	~	~	~
>	DC	~	~	~	~	~	~
Nomi	nal voltage U _n max	see locating current injector (e.g. iso685-D-P)	see locating current injector (e.g. iso685-D-P)	AC 20276 V, DC 20308 V	AC 20276 V, DC 20308 V	AC 20276 V, DC 20308 V	see locating current injector (e.g. iso685-D-P)
	m leakage citance C _e µF	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve
Response value $R_{an} k\Omega$		acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve
LED d	isplay	_	✓	_	~	✓	~
DIN rail Screw mounting		~	~	~	~	~	~
Mou	Screw mounting	~	~	~	~	~	~
Interf	ace	BB	BS	BB	BS	BS	BS

Supply voltage U _s	Response value	LED display	Туре	Art. No.
AC/DC 24	210 mA	_	EDS440-S-1	B91080201
240 V		~	EDS440-L-4	B91080202
	0.21 mA	_	EDS441-S	B91080204
		~	EDS441-L-4	B91080205
		~	EDS441-LAB-4	B91080207
		~	EDS441-LAF-4	B91080209



ISOSCAN® insulation fault locators with integrated current transformer

Produ	ucts	No. of State	A A STATE OF		
		ISOSCAN® EDS150	ISOSCAN® EDS151		
Appli	cation	stationary	stationary		
Main	circuit	✓	_		
Cont	rol circuit	_	✓		
tem	3(N)AC	_	_		
ge sys	AC	✓	~		
Voltage system	AC/DC	✓	~		
	DC	✓	~		
Nomi	nal voltage U _n max	_	_		
Syste	em leakage capacitance C _e µF	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve		
Resp	onse value R _{an} kΩ	acc. to characteristic curve	acc. to characteristic curve		
Mounting	DIN rail	_	_		
Mou	Screw mounting	✓	~		

Circuits	Measuring range	Response valu	e	Supply voltage U _s 1)	Туре	Art. No.	
		EDS function	RCM function				
Control circuit	0.52.5 mA	0.5 mA	1 A	AC 1724 V, 5060 Hz/ DC 1428 V	EDS151	B91080101	
Main circuit	525 mA	5 mA 10 A			EDS150	B91080103	

¹⁾ Absolute values

Portable equipment for insulation fault location

Locating current injector			
	PGH185	PGH186	PGH183
Application	Main circuit		Control circuit
	energised	offline	energised
Nominal system voltage U _n	3AC, AC 20575 V DC 20504 V	3AC, AC 0575 V DC 0504 V	AC 20265 V, DC 20308 V
U _s AC 230 V	(PGH185)	(PGH186)	(PGH183)
U _s AC 90132 V	(PGH185-13)	(PGH186-13)	(PGH183-13)
Locating current I _L max.	10/25 mA	10/25 mA	1/2.5 mA

Insulation fault locator	EDS195PM				
LC display	3 x 16 characters				
Evaluating current I _{ΔL}	0.250 mA				
Response value	0.2 1/210 mA selectable				

Measuring clamps	O	0>0	6 ₹0	O	020
	PSA3020	PSA3052	PSA3165 (optional)	PSA3320	PSA3352
20 mm	✓	_	_	~	_
52 mm	_	✓	_	_	✓
115 mm	_	_	✓	_	✓

Strap current transformers		
	CTAF500	CTAF1000
Strap 500 mm	~	_
Strap 1000 mm	_	✓

Complete systems



	EDS3090	EDS3091
Application area	Main circuits	Control circuits

EDS309... components

	0		EDS195PM	with	acces	sories		PGH18 wit	h acc	cessor	ies for				Measuring	clamps		
Device type	Aluminium case with carrying strap	Operating manual	Insulation fault locator	Terminal connector to 4 mm	Adapter BNC/4mm plug for current transformer	Adapter BNC-PS2 for WF current transformer, optional	Plug-in power supply unit for EDS195PM	Locating current injector	Power supply cable for PGH18	Safety measuring lead, black	Safety measuring lead, green/ yellow	Safety claw grip, black	Safety claw grip, green/yellow	Coupling device, optional (for EDS3096PV only: included in the scope of delivery)	Measuring clamps 20 mm	Measuring clamps 52 mm	Measuring clamps 115 mm, optional	EDS set, optional
EDS3090	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	_	_	_	_	_	-	_	PSA3020	PSA3052	PSA3165	1
EDS3090PG	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	PGH185	1	3	1	3	1	AGE185	PSA3020	PSA3052	PSA3165	1
EDS3090PG-13	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	PGH185-13	1	3	1	3	1	AGE185	PSA3020	PSA3052	PSA3165	1
EDS3091	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	_	_	_	_	_	_	_	PSA3320	PSA3352	_	1
EDS3091PG	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	PGH183	1	3	1	3	1	_	PSA3320	PSA3352	_	1
EDS3091PG-13	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	PGH183-13	1	3	1	3	1	_	PSA3320	PSA3352	_	1
EDS3092PG	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	PGH183 PGH185	2	6	2	6	2	_	PSA3320 PSA3020	PSA3352 PSA3052	_	1
EDS3096PG	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	PGH186	1	3	1	3	1	AGE185	PSA3020	PSA3052	PSA3165	1
EDS3096PG-13	1	1	EDS195PM	1	1	1	1	PGH186-13	1	3	1	3	1	AGE185	PSA3020	PSA3052	PSA3165	1
EDS3096PV	1	1	EDS195PM	_		_	1	PGH186	1	3	1	3	1	AGE185	_	2x PSA3052	_	_

Main circuits		Control circuits		Nominal voltage U _n	Supply voltage U _s	Туре	Art. No.	
with EDS	without EDS	with EDS	without EDS					
EDS440	_	_	_	AC 20575 V, 42460 Hz/DC 20504 V	_	EDS3090	B91082026	
_	✓	_	_	AC 20575 V, 42460 Hz/DC 20504 V	AC 230 V, 5060 Hz	EDS3090PG	B91082021	
					AC 90132 V, 5060 Hz	EDS3090PG-13	B91082022	
				AC 0575 V, 42460 Hz/DC 0504 V	AC 230 V, 5060 Hz	EDS3096PG	B91082025	
					AC 90132 V, 5060 Hz	EDS3096PG-13	B91082029	
_	_	EDS441	_	AC 20265 V, 42460 Hz/DC 20308 V	_	EDS3091	B91082027	
	_	_	✓	AC 20265 V, 42460 Hz/DC 20308 V	AC 230 V, 5060 Hz	EDS3091PG	B91082023	
					AC 90132 V, 5060 Hz	EDS3091PG-13	B91082024	
	✓	_	✓	AC 20265 V, 42460 Hz/DC 20308 V	AC 230 V, 5060 Hz	EDS3092PG	B91082030	
	✓	_	✓	AC 20575 V, 42460 Hz/DC 20504 V	AC 230 V, 5060 Hz			
	~	_	_	AC 20575 V, 42460 Hz/DC 20504 V	_	EDS3096PV	B91082031	

Bender monitoring systems seamless communication

Modern communication

Since increasing demands are placed on communication capability, data transparency, and flexibility, the use of modern field bus and network technologies has become a must in the field of automation of electrical installations. For instance, operating, alarm and fault messages via the web or a network substantially contribute to increasing the transparency of power supply systems. At the same time, they allow fast responses to critical operating states. In addition, important messages can be transferred via text message or e-mail to the mobile phones or laptops of service personnel. Early information about the location and cause of a fault allows time and cost-efficient deployment of service personnel and helps avoid a possible installation failure or damage to expensive devices.

Electrical Safety Management

Under the heading "Electrical Safety Management"
Bender offers comprehensive solutions for the electrical safety of power supply systems in all areas. Carefully matched products and systems with innovative measuring instruments, communication solutions for the visualisation of data from Bender monitoring systems as well as the easy connection to field bus and SCADA systems (Supervisory Control and Data Acquisition systems) provide the highest level of safety, economic efficiency and transparency. The range of products is completed by comprehensive services, which are provided for the entire service life of the products.

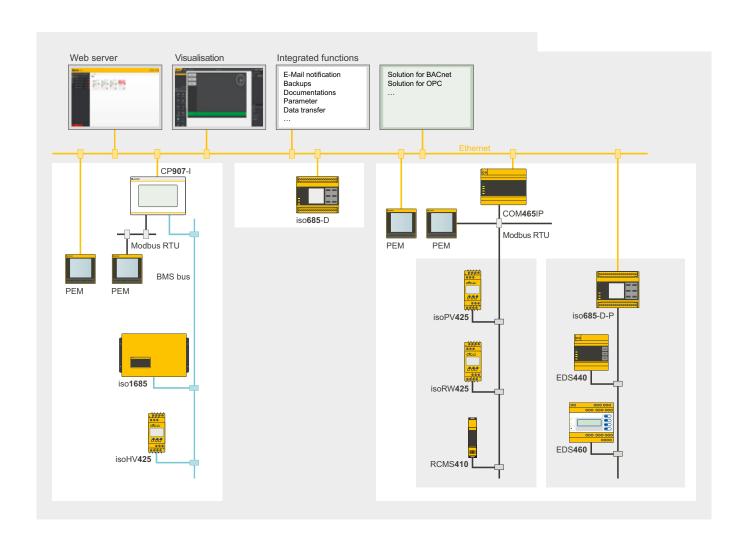


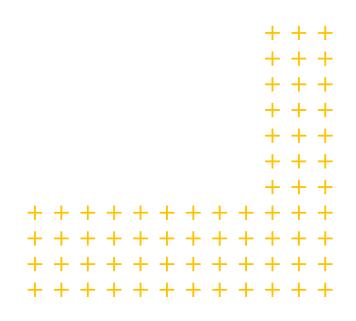
COM465IP

Condition monitor with an integrated gateway for the connection of Bender devices to Ethernet TCP/IP networks

CP9...-I

Condition monitor with an integrated gateway and touch screen for the connection of Bender devices to Ethernet TCP/IP networks





Retrofits

Untested devices and installations pose a safety risk

Is your installation still state-of-the-art?

Even the most modern electrotechnical installations are not immune to the effects of time. Whether it is decreasing operational reliability, changing legal conditions or rising energy costs: Adapting to the current state of the art is indispensable. Typically, products for monitoring energy quality and fault search are retrofitted.

Risk assessment according to Directive 2009/104/EC and its implementations in national law: Does your currently installed monitoring system detect symmetrical and asymmetrical insulation faults?

Symmetrical and asymmetrical insulation faults pose a high risk potential. With Bender insulation monitors, your installations are continuously monitored, insulation faults are detected and reported. Bender insulation monitors comply with IEC 61557-8.





Bender provides flexible solutions for retrofitting projects

Modern monitoring methods can also be integrated in old installations even during ongoing operation. Retrofitting is made possible by devices such as split-core current transformers, as the power supplies do not have to be switched off and cable systems do not have to be disconnected for the retrofit.

Successor devices from Bender can easily replace old devices.

Your advantages

- Well prepared for the standards of tomorrow
- Compliance with legal requirements
- Increased availability
- Update to the latest safety standard
- Cut costs and reduce energy consumption
- Ensure spare parts supply in the long term

Systematic and efficient modernisation at low cost!

Support during all stages remote, by phone, on site

From planning to modernisation – Our extensive know-how is at your disposal during all project phases.

Furthermore, with our first-class service we guarantee maximum safety for your electrical installations.

We offer services ranging from support over telephone to repairs and on-site service – with modern measuring devices and competent employees.

Be on the safe side:

- High availability of your installation thanks to fast reaction to fault messages
- Increased return on your capital expenditure (CAPEX) via optimised maintenance processes
- Targeted reduction of the operating expenditure (OPEX) due to reduced downtimes and shorter service visits
- Support for your predictive installation monitoring and regular tests of your installation/power quality/ monitoring devices

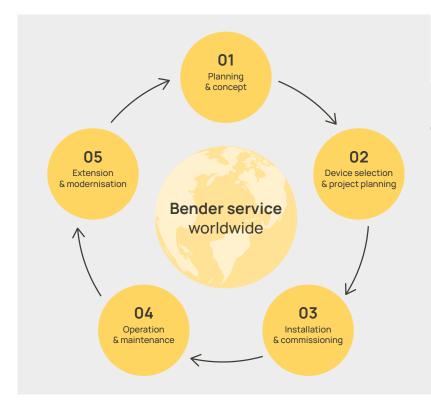
- Automatic checks, analysis, correction, new settings/updates
- Competent assistance with parameter changes and updates

Bender Remote Assist

Bender Remote Assist offers you support via remote access, high-quality service and advice for your challenging task of ensuring consistent high safety in your installations.

For, in many cases service visits, fault clearance but also analysis and controls can be carried out remotely – without the expenses of time and money that an on-site visit of a technician implies.

This fast, efficient help and advice by our expert network allows the highest possible availability of your installation.



Competent service for maximum safety and high availability of your installation

Fault location - made easy
With portable insulation fault
location systems, existing
insulation faults can be located
quickly. They are the best
alternative if no stationary
insulation fault location systems
are available.

POWERSCOUT®

Maximum transparency with minimum expenditure

Moisture, deterioration, dirt, mechanical damage or faults due to the impact of current, voltage and temperature cause malfunctions in every electrical installation. The web-based software solution POWERSCOUT® helps you detect malfunctions at an early stage and eliminate the causes in an economically reasonable way. This guarantees a high safety level for the installation as well as high operational reliability, and it reduces costs.

Analysis – as individual as your installation – as simple as possible

Predictive maintenance prevents downtimes, reduces costs and personnel expenditure. POWERSCOUT® informs you about the condition of your electrical installation at all times, since the informative visualisations with flexible dashboards can be retrieved via any display device, be it a smartphone, a laptop or a PC. On request, POWERSCOUT® sends you these graphically processed reports at specified intervals.

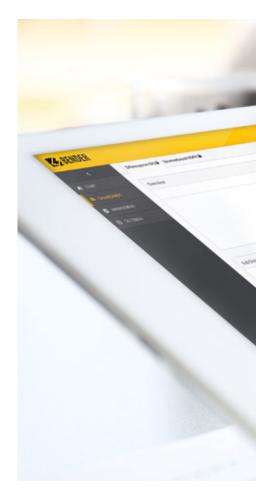
Continuous monitoring instead of random tests

Manual data acquisition is time consuming, error-prone and only provides random results. With POWERSCOUT® you have the complete data of your installation at your disposal at any time since all measured values are automatically and continuously saved. Your data is stored reliably and remains available for years.

Basis for periodic verification as per IEC 60364-6

The automated POWERSCOUT® report on residual currents forms the basis for measuring without switch-off by means of periodic verification as per IEC 60364-6. In order to maintain the correct status for electrical installations and stationary electrical equipment, periodic verification must be carried out.

This can be ensured, for example, when the installation is monitored continuously by qualified personnel. In this case, it is a smart move to rely on continuous monitoring with multi-channel residual current monitoring systems (RCMS) and an evaluation adapted to the installation (COMTRAXX® series). The automatic POWERSCOUT® reports based on this monitoring enable the qualified person in charge to adjust the times when the insulation test shall be performed as part of the periodic verification.



POWERSCOUT®: The web-based software solution for analysis, predictive maintenance, and reporting.

Analysis

- Continuously recording insulation values
- Recognising correlations and optimising processes
- Cross-plant evaluation options
- Access from any location
- Support for investment decisions

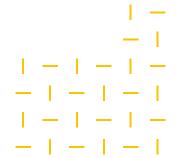
Predictive maintenance

- Higher availability
- Continuous monitoring

- Early detection of gradually developing insulation faults
- Early detection and reporting of short-time insulation degradation
- Lower costs incurred due to unexpected malfunctions and shutdowns

Report

- Historical comparisons
- Reliable storage of measured values
- Event and alarm statistics



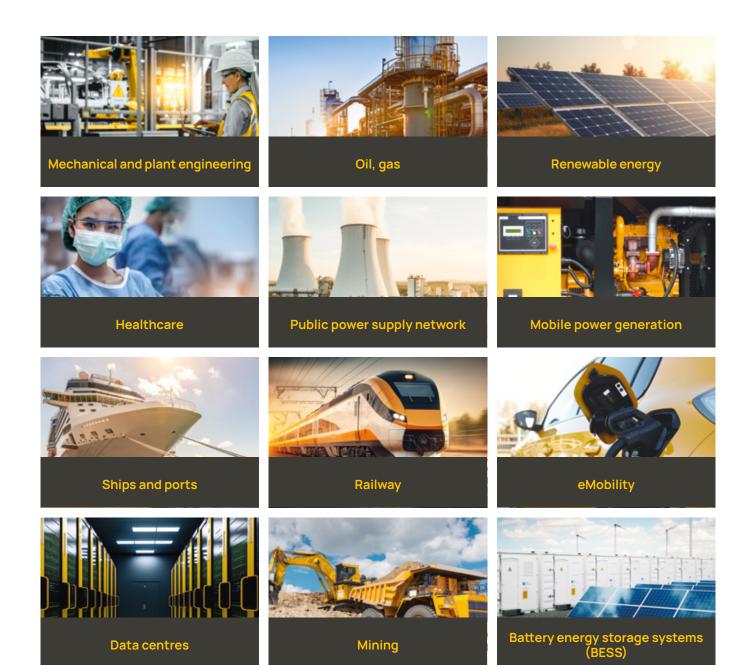


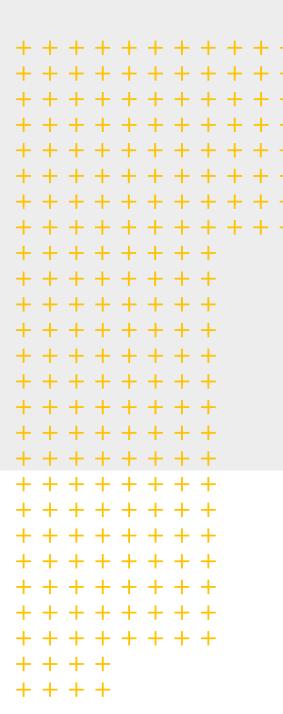


Bender. Making your world safe.

Our world is networked on a global scale; it is digital, mobile and highly automated. And no matter whether in hospitals, in industry, inside or outside buildings, in power stations, in trains, underwater or underground: it never stands still and it is more dependent than ever on a reliable and, above all, safe electrical power supply.

And exactly that is our mission: We make electricity safe. With our technologies, we ensure that electricity is permanently available and guarantee faultless protection against the hazards of electric shock. We protect buildings, installations and devices, and therefore your investments and plans. But what we primarily protect are the lives of the people behind the electrical installations.





Bender GmbH & Co. KG

Londorfer Straße 65 35305 Grünberg Germany

Tel.: +49 6401 807-707 info@bender.de www.bender.de

Photos: AdobeStock (@Ramona Heim, @savantermedia, @GRAFStock, @WADII, @soonthorn, @Gorodenkoff, @visoot, @sommersby, @Ewald Fröch, @LizFoster, @elen31, @Yeti Studio, @Ignacio Ferrándiz, @Jose Luis Stephens, @koldunova, @totojang 1977, @kbarzycki, @stefan77, @Nancy Pauwels, @TeacherPhoto, @Southworks, @2ragon, @agnormark, @malp), photovoltaikbuero Ternus & Diehl GbR and Bender Archive.

2123en / 11.2023 / © Bender GmbH & Co. KG, Germany – subject to change! The specified standards take into account the version that was valid at the time of printing.



